

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1930-1931	N 142		Zittingsjaar 1930-1931
PROJET DE LOI N° 12.	SÉANCE du 19 mars 1931	VERGADERING van 19 Maart 1931	WETSONTWERP N° 12.

PROJET DE LOI
concernant la compétence des agents diplomatiques
et consulaires en matière notariale. (1)

RAPPORT
FAIT AU NOM DE LA SECTION CENTRALE (2)
PAR M. DE BRUYCKER

MADAME, MESSIEURS,

Le projet de loi concernant la compétence des agents diplomatiques et consulaires en matière notariale n'a pas pour objet de régler ces attributions notariales.

Celles-ci sont réglementées par les articles 3 et 4 de la loi du 20 octobre 1897.

Il a, au contraire, pour but essentiel de conférer de *plein droit* les fonctions notariales aux agents diplomatiques.

Il évite ainsi, comme c'est le cas sous l'empire des dispositions de la loi de 1897 qui ne visent que les consuls exclusivement, de devoir, dans chaque cas, délivrer à l'agent diplomatique une commission de consul général et lui octroyer, ensuite, une autorisation d'exercer les fonctions de notaire (art. 3 litt. b de la loi de 1897).

Il a paru, d'autre part, désirable que la population autochtone ainsi que celle qui y est assimilée, c'est-à-dire celle dont le statut personnel est réglé par les lois et règlements du Territoire du Ruanda-Urundi (sur lequel la Belgique exerce, un mandat lui concédé par la Société des Nations) obtiennent la protection de nos agents du service extérieur au même titre que les ressortissants belges et puissent, le cas échéant, faire recevoir par les agents diplomatiques et consulaires belges exerçant les fonctions notariales, les actes notariés qu'ils auraient à faire dresser.

C'est ce dernier but qui est poursuivi par les dispositions de l'article 6 du projet : « Sont assimilés aux sujets belges au sens de la présente loi, les ressortissants du Ruanda-Urundi. »

La Section centrale a demandé, à cet égard, que le terme « ressortissant » employé dans le dit article, soit remplacé par un mot plus adéquat et non susceptible d'interprétations différentes.

(1) Projet de loi, n° 12.

(2) La Section centrale était composée de MM. Meysmans, président, Coelst, De Bruycker, Theelen, Ernest, Carton, De Schryver.

WETSONTWERP
betreffende de bevoegdheid der diplomatieke
en consulaire agenten in notarieele zaken (1)

VERSLAG
NAMENS DE MIDDENAFDEELING (2) UITGEBRACHT
DOOR DEN HEER DE BRUYCKER

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Het wetsontwerp betreffende de bevoegdheid der diplomatieke en consulaire agenten in notarieele zaken heeft niet ten doel deze notarieele bevoegdheid te regelen.

Deze wordt geregeld bij de artikelen 3 en 4 van de wet van 20 October 1897.

Het heeft, daarentegen, voor doel, van *rechtswege*, de notarieele functies aan de diplomatieke agenten toe te kennen.

Alzoo vermijdt het, — zooals dit geschiedt onder het beheer van de wetsbepalingen van 1897, welke alleen de consuls betreffen, — dat, in ieder geval, aan den diplomatieken agent een opdracht van consul generaal moet gegeven worden en, vervolgens, een machtiging om de functies van notaris nit te oefenen (art. 3 litt. b der wet van 1897).

Anderzijds, scheen het wenschelijk dat de oorspronkelijke bevolking, alsmede de daarmede gelijkgestelde, te weten die, wier persoonlijk statuut geregeld is door de wetten en verordeningen van het Grondgebied Ruanda-Urundi (waarop België een mandaat, krachtens den Volkenbond, uitoefent), — de bescherming genieten van onze agenten van den buitendienst, tezelfder titel als de Belgische onderhoorigen en, desgevallend, de notarieele akten welke zij moeten doen opmaken, kunnen doen ontvangen door de Belgische diplomatieke en consulaire agenten die de notarieele functies uitoefenen.

Dit laatste doel wordt betracht door het bepaalde bij artikel 6 van het ontwerp :

« Naar den zin van deze wet, worden de onderhoorigen van Ruanda-Urundi met de Belgische onderdanen gelijkgesteld : Dienaangaande, vroeg de Middenafdeeling dat het in dit artikel gebruikte woord van « onderhoorigen » zou vervangen worden door een meer gepast woord dat niet voor verschillende verklaring vatbaar is.

(1) Wetsontwerp n° 12.

(2) De Middenafdeeling bestond uit de heeren Meysmans, voorzitter, Coelst, De Bruycker, Theelen, Ernest, Carton, De Schryver.

Le Ministère des Colonies, consulté à ce sujet, estime qu'il y a lieu de maintenir le terme, celui-ci étant consacré par l'article 5 de la loi du 28 août 1925 qui constitue la Charte du Gouvernement du Ruanda-Urundi.

Il fait remarquer que, d'accord avec la Société des Nations, le Gouvernement désigne sous ce terme *officiellement* et en l'absence d'une nationalité déterminée attribuable aux sujets du territoire sous mandat, les indigènes et ceux qui leur sont assimilés, c'est-à-dire, comme il est dit plus haut, ceux dont le statut personnel est réglé par les lois et règlements du Gouvernement du territoire.

Le projet a été adopté à l'unanimité par les sections. La Section centrale s'est ralliée à l'unanimité à cette solution.

Le Rapporteur,

C. DE BRUYCKER.

Le Président,

L. MEYSMANS.

Het daarover geraadpleegd Departement van Koloniën, is van oordeel dat de bewoording moet behouden worden, daar deze reeds gevestigd is bij artikel 5 der wet van 28 Augustus 1925, waarbij de Keure van het Gouvernement van Ruanda-Urundi wordt vastgesteld.

Het Departement doet opmerken dat, in overeenstemming met den Volkenbond, de Regeering onder die bewoording, — op *officieele wijze* en bij ontstentenis van een bepaalde nationaliteit die kan toegekend worden aan de onderdanen van het mandaatgebied, — de inlanders bedoelt en die welke aan hen zijn gelijkgesteld, te weten, — zooals hooger werd gezegd — degenen wier persoonlijk statuut geregeld is bij de wetten en verordeningen van het Gouvernement van het grondgebied.

Het ontwerp werd eenparig door de afdelingen aangenomen. De Middenafdeeling heeft zich, eenparig, bij die oplossing aangesloten.

De Verslaggever,

C. DE BRUYCKER.

De Voorzitter,

L. MEYSMANS.